



(de) Aufbauanleitung

(en) Assembly instructions

(fr) Instructions de montage

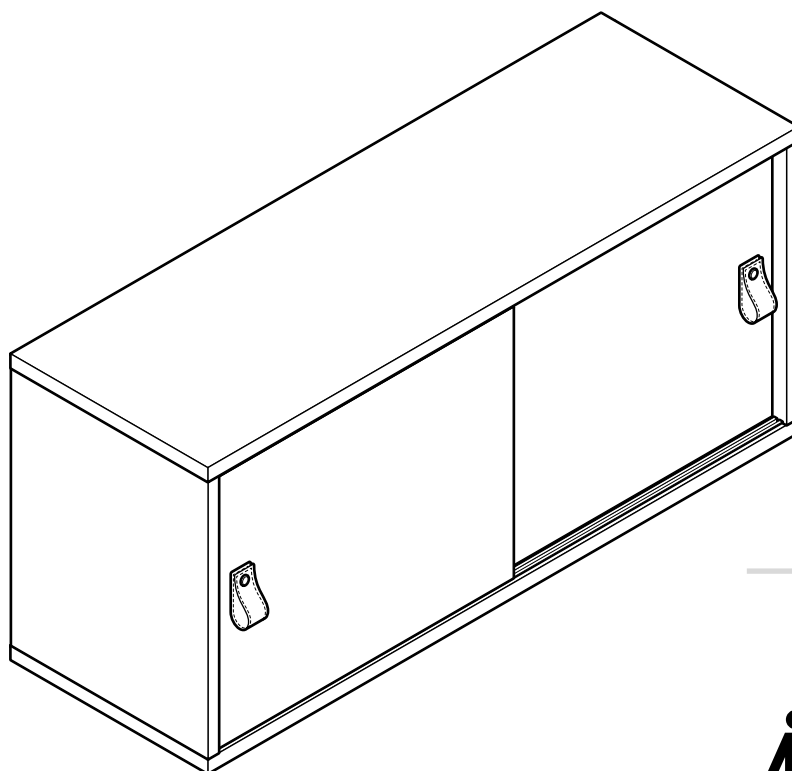
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Assembly requires 2 people!

Montage à 2 personnes!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

A lire absolument avant
de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

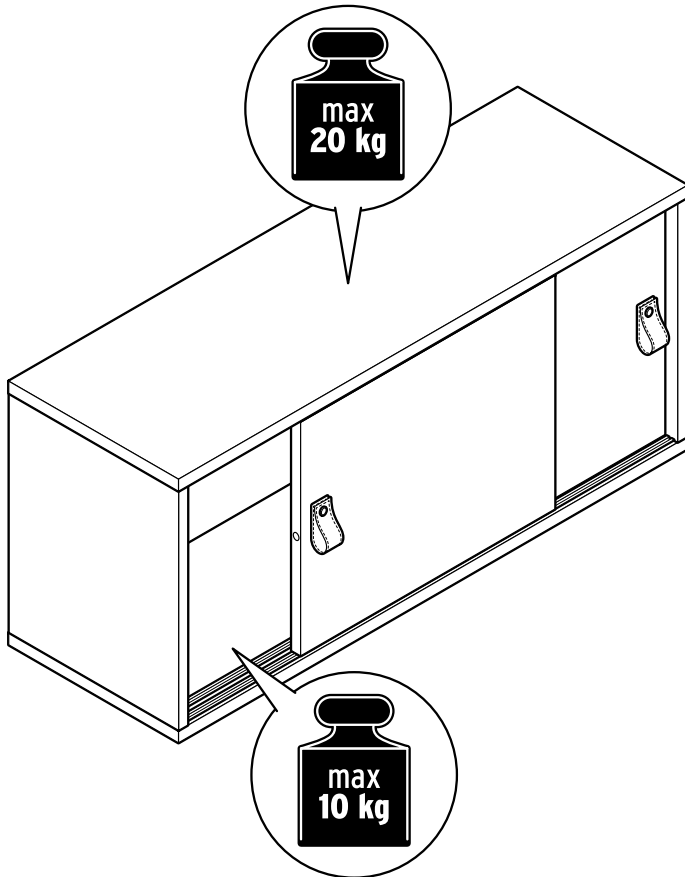
Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team



Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



Dear Customer

Keep these instructions for future reference.

If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

15.07.2016-140252

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7 MY OFFICE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:



Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7 MY OFFICE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin

İmzası:

Firmanın

Kaşesi:



Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 358 470

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir

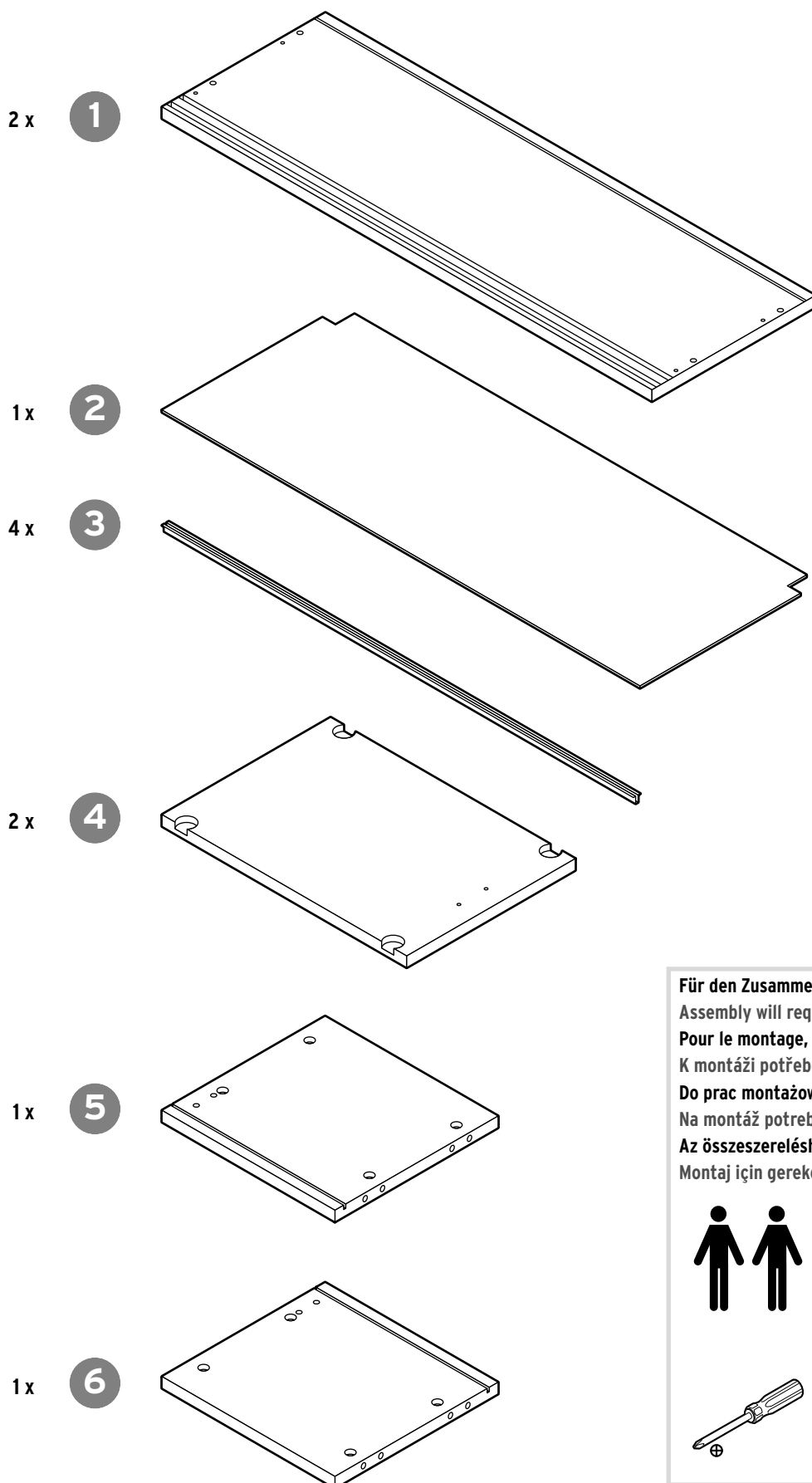
Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve

Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,**
 - Satış bedelinden indirim isteme,**
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,**
 - Çatılanın aynısı bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda** satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa**
- malın aynısı misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Assembly will require:

Pour le montage, il vous faut:

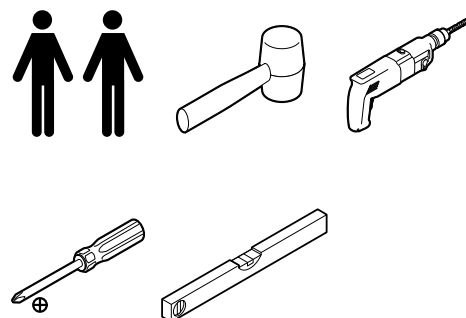
K montáži potřebujete:

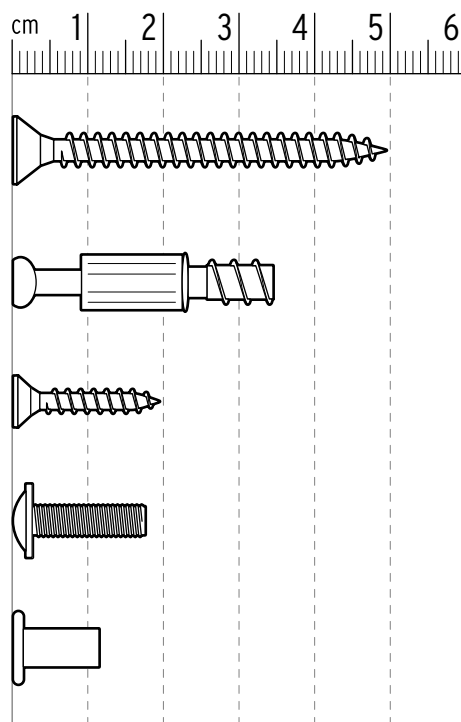
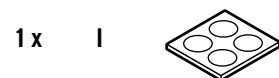
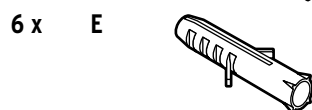
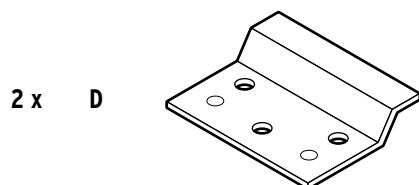
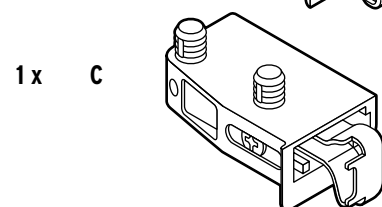
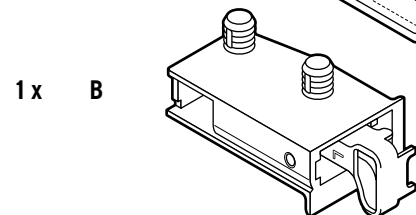
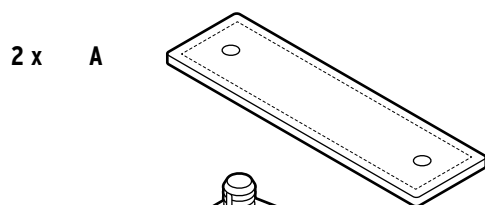
Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montáž potrebujete:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

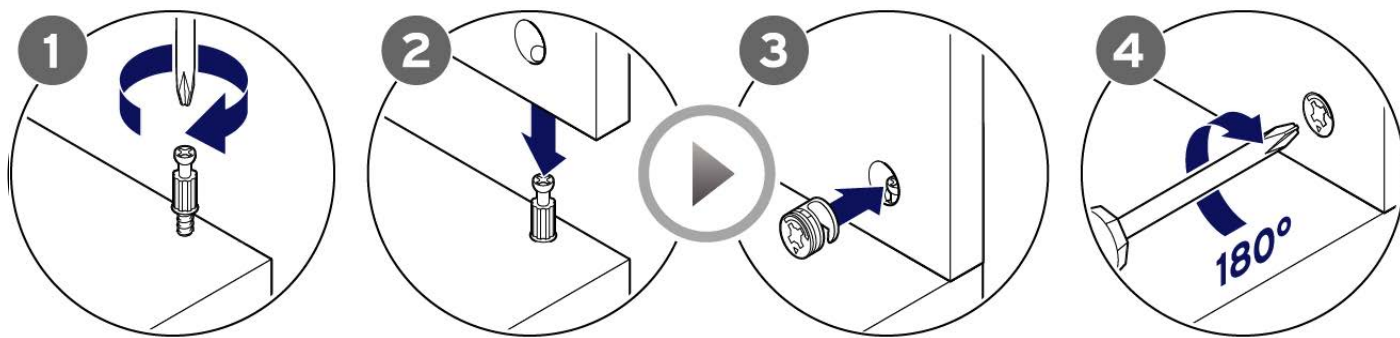
Montaj için gerekenler:





Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





de www.tchibo.de/anleitungen



Arbeitsschritte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, sind im Internet (im PDF der Anleitung) mit einem kleinen Film veranschaulicht.

Für iPhone / iPad: Laden Sie sich ggf. eine App herunter, mit der Sie in PDF integrierte Videos abspielen können.

en www.tchibo.de/instructions



Steps that have this symbol next to them are illustrated in a short video online (in the assembly instructions PDF).

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungs-suche" and click on "Suchen".)

For use with an iPhone or iPad you may be required to download an app that allows you to play videos integrated in PDFs.

fr www.fr.tchibo.ch/notices



Les étapes caractérisées par ce symbole peuvent être visualisées sur Internet (dans le fichier PDF de cette notice) par un petit clip vidéo.

Si vous utilisez un iPhone ou un iPad, nous vous conseillons de télécharger une application spéciale vous permettant la lecture de vidéos intégrées dans les fichiers pdf.

cs www.tchibo.cz/navody



Pracovní kroky, označené touto značkou, jsou na internetu (v pdf návodu) vysvětleny pomocí krátkého videa.

Pro iPhone / iPad: V případě potřeby si stáhněte app, umožňující přehrávat v pdf integrovaná videa.

pl www.tchibo.pl/instrukcje



Oznaczone tym symbolem kroki robocze zostały przedstawione w Internecie w postaci krótkiego filmu (w PDF-ie instrukcji).

iPhone / iPad: W razie potrzeby ściągając aplikację umożliwiającą odtwarzanie filmów umieszczonych w plikach PDF.

sk www.tchibo.sk/navody



Pracovné kroky označené týmto symbolom nájdete na internete (v PDF návode) znázornené v krátkom videu.

iPhone / iPad: Stiahnite si aplikáciu umožňujúcu prehrávanie videí integrovaných do PDF.

hu www.tchibo.hu/utmutatok



Ezzel a jellel ellátott munkafolyamatokat az interneten (az útmutató PDF-jében) egy rövid filmmel szemléltetünk.

iPhone / iPad esetén: töltsön le egy alkalmazást, amely segítségével a PDF-be integrált videókat lejátszhatja.

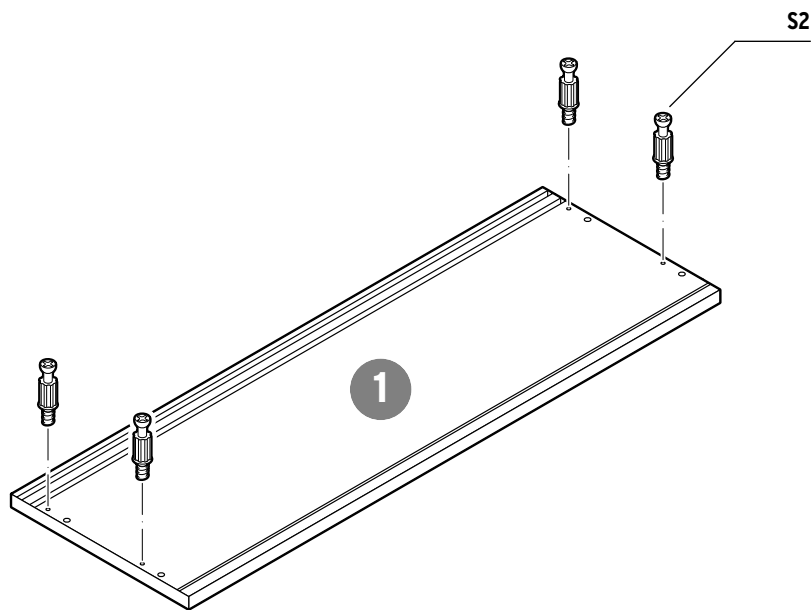
tr www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



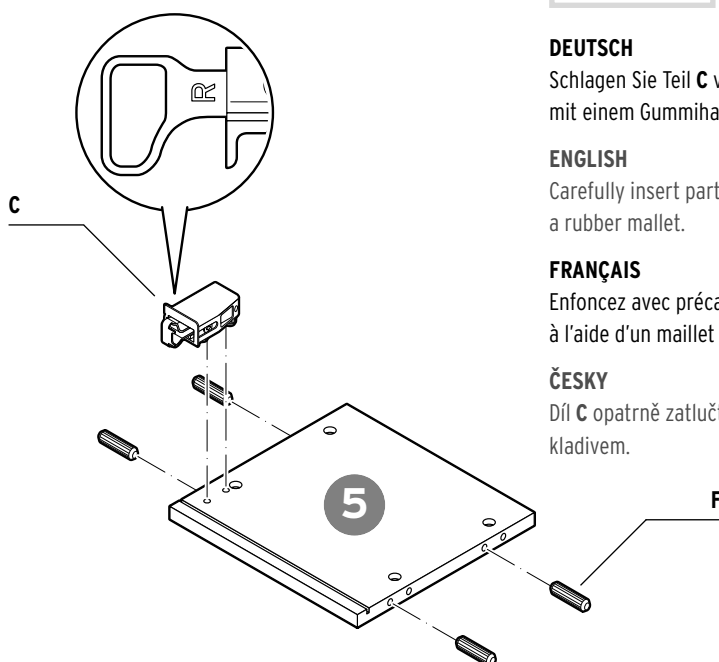
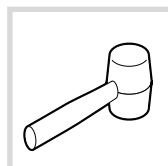
Bu sembolle işaretlenmiş çalışma adımları internette (kılavuzun PDF dosyasında) küçük bir film ile açıklanmıştır.

iPhone / iPad için: Gerekirse PDF dosyalarına entegre edilmiş videoları izlemek için bir uygulama indirin.

1 2x



2



DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **C** vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

ENGLISH

Carefully insert part **C** using a rubber mallet.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **C** à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

ČESKY

Díl **C** opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Ostrożnie wbić część **C** za pomocą gumowego młotka.

SLOVENSKY

Dielec **C** zatlačte opatrne gumovým kladivom.

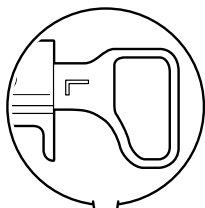
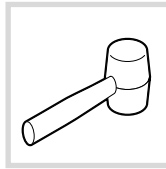
MAGYAR

A **C** elemet óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyükre.

TÜRKÇE

C parçasını dikkatlice bir lastik çekici ile takın.

3



B

DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **B** vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

ENGLISH

Carefully insert part **B** using a rubber mallet.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **B** à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

ČESKY

Díl **B** opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Ostrożnie wbić część **B** za pomocą gumowego młotka.

SLOVENSKY

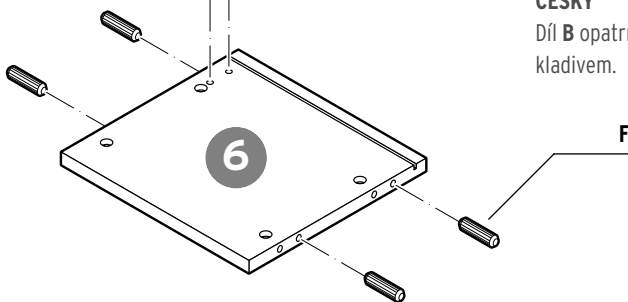
Dielec **B** zatlačte opatrne gumovým kladivom.

MAGYAR

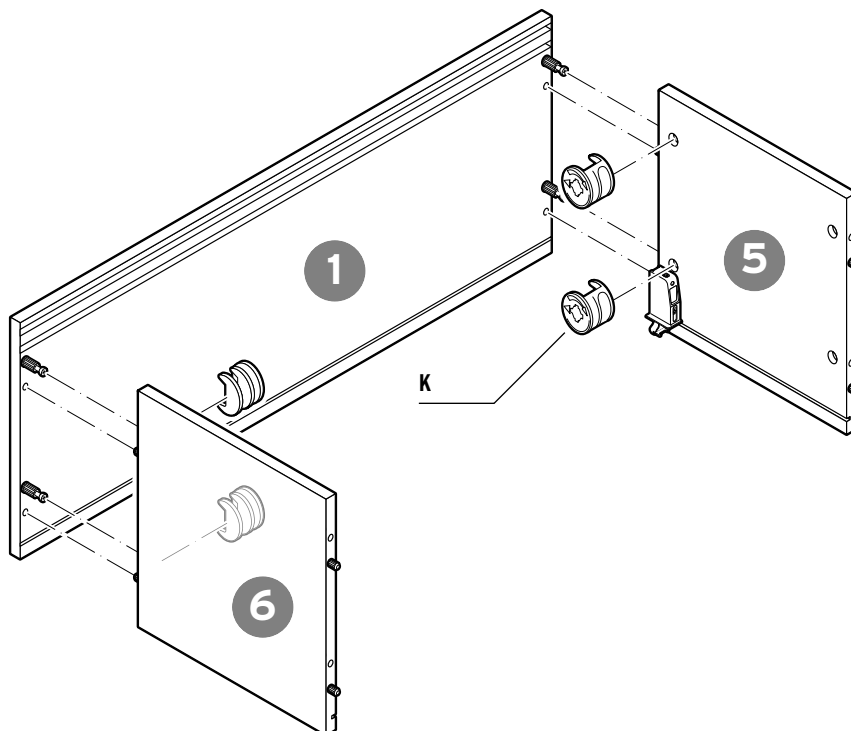
A **B** elemet óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyükre.

TÜRKÇE

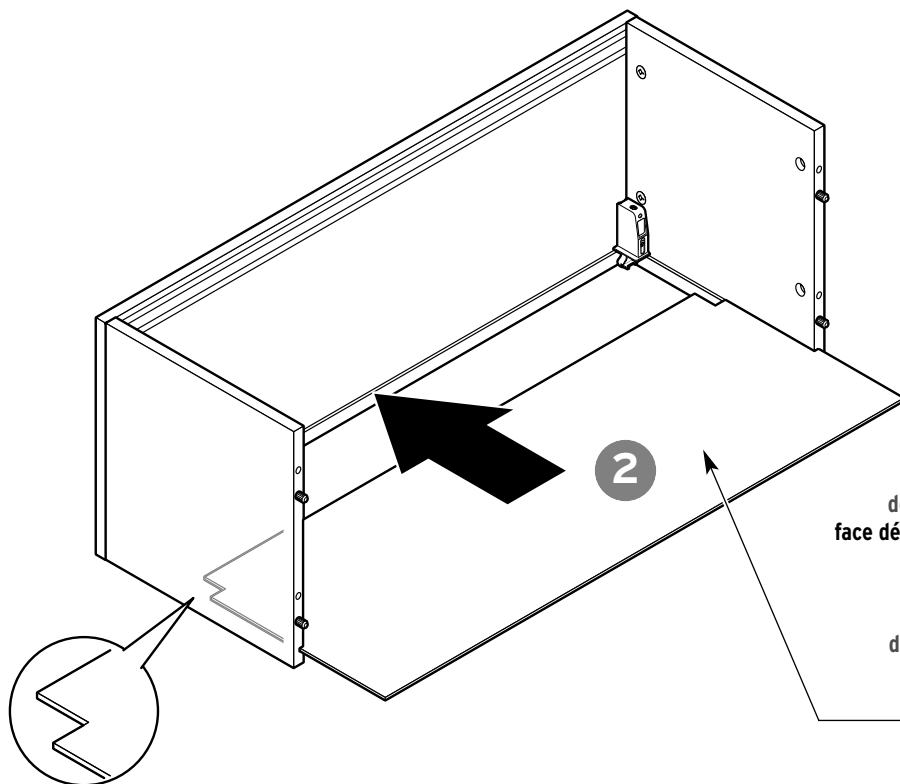
B parçasını dikkatlice bir lastik çekici ile takın.



4



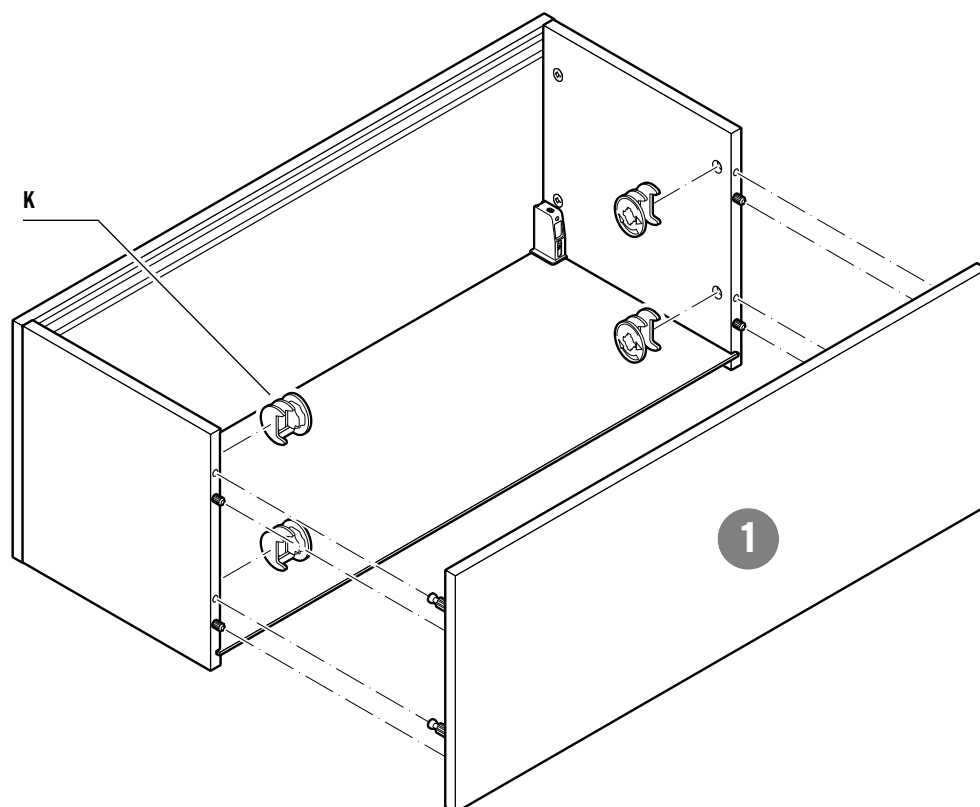
5



2

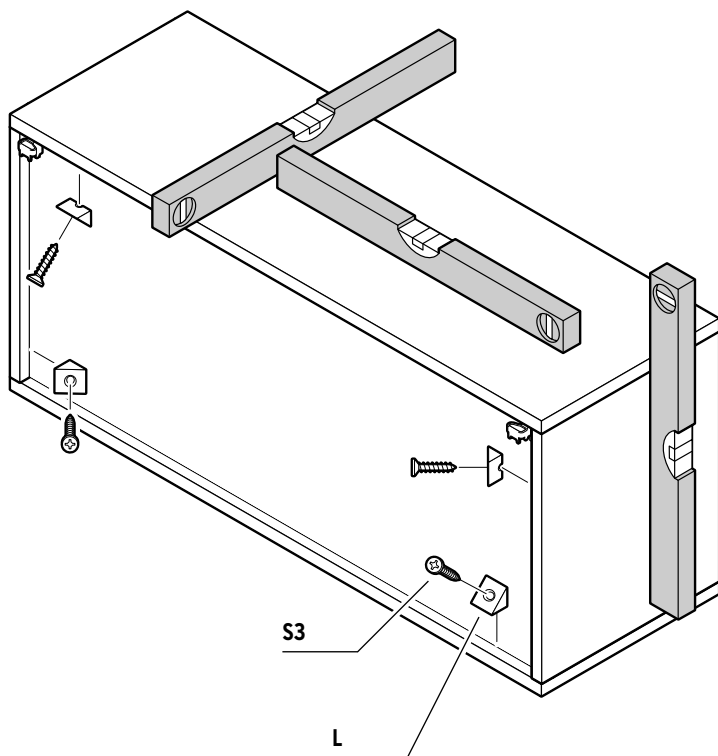
Dekorseite zeigt nach innen
decorative side faces inwards
face décor orientée vers l'intérieur
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana
do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

6



1

7

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst lassen sich später die Türen nicht einwandfrei einsetzen.

ENGLISH

Ensure that the body is aligned with all parts at **absolute right-angles** before fixing the rear wall. Otherwise you will not be able to properly assemble the doors.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. Sinon, vous aurez du mal à insérer correctement les portes.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**. V opačném případě nebude později možné správné nasazení dveří.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe osadzenie drzwi.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebude neskôr možné správne nasadenie dvierok.

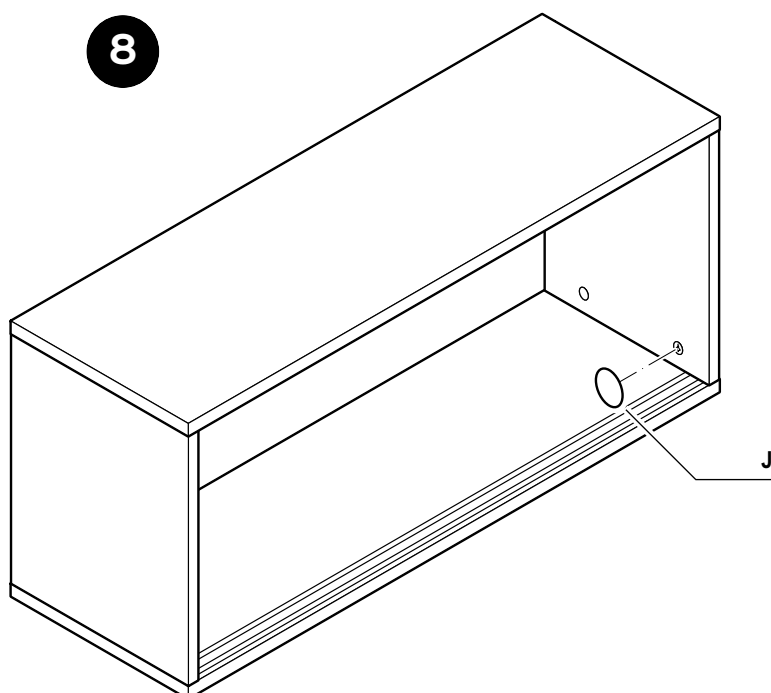
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a korpusz oldalfalai **teljesen merőlegesek** legyenek egymásra. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen behelyezni az ajtókat.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde kapaklar sonra düzgün şekilde takılmaz.

8

**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **J** ab.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **J**.

FRANÇAIS

Couvrez tous les boîtiers excentriques visibles avec les pièces **J**.

ČESKY

Zakryjte dílem **J** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **J** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **J** všetky viditeľné spoje s excentrom.

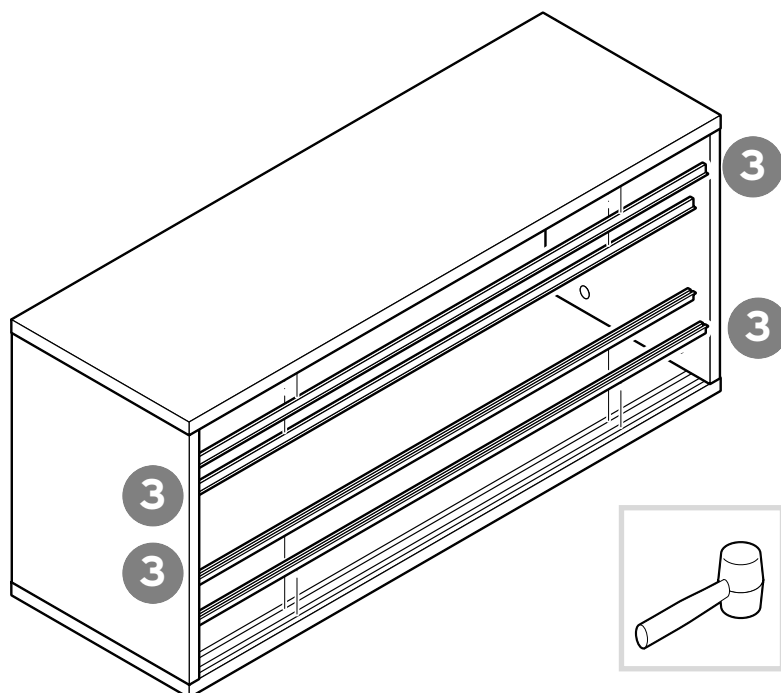
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **J** elemmel fedje le.

TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **J** parçası ile örtün.

9



DEUTSCH

Damit sich die Türen später problemlos schieben lassen, müssen die Schienen **3** gleichmäßig aufliegen. Klopfen Sie sie vorsichtig mit einem Gummihammer o.Ä. ein.

ENGLISH

The runners **3** must be fitted evenly so that the doors will slide easily. Carefully push them in using a mallet or something similar.

FRANÇAIS

Pour que les portes puissent glisser sans difficulté, les coulisses **3** doivent être bien enfoncées et planes. Enfoncez-les doucement, par exemple avec un maillet en caoutchouc.

ČESKY

Aby bylo možné dvířka později bez problémů posouvat, musí kolejničky **3** rovnoměrně přiléhat. Opatrně je pomocí gumového kladiva apod. přiklepněte.

POLSKI

Aby drzwi można było później przesuwac bez problemu, szyny **3** muszą być ułożone zupełnie płasko. Należy wbić je ostrożnie za pomocą gumowego młotka itp.

SLOVENSKY

Aby sa dvere neskôr dali bezproblémovo posúvať, musia koľajničky **3** priliehať rovnomerne. Opatrne po nich pobúchajte gumeným kladivom alebo pod. náradím.

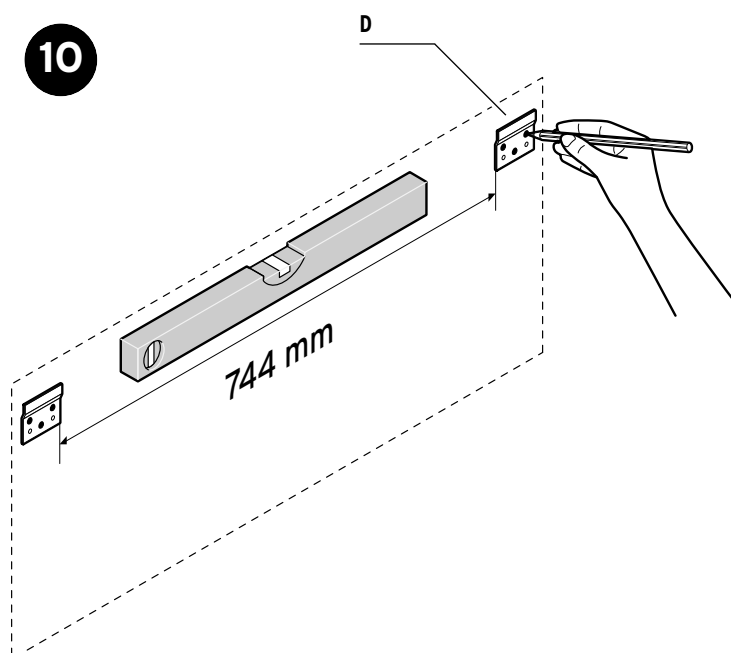
MAGYAR

Az ajtók később problémamentes eltolásához, a **3**. számú síneknek egyenletesen kell felfeküdniük. Egy gumikalapács vagy hasonló segítségével óvatosan ütögesse be őket a helyükre.

TÜRKÇE

Kapıların daha sonra sorunsuz bir şekilde itilebilmesi için, raylar **3** düzgün oturmalıdır. Dikkatlice bir lastik çekiç vb. ile vurun.

10



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

ENGLISH

Check the indicated dimensions before drilling.

FRANÇAIS

Vérifiez les dimensions indiquées avant de percer les trous.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané míry.

POLSKI

Przed wywierceniem otworów należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtanjem skontrolujte uvedený rozmer.

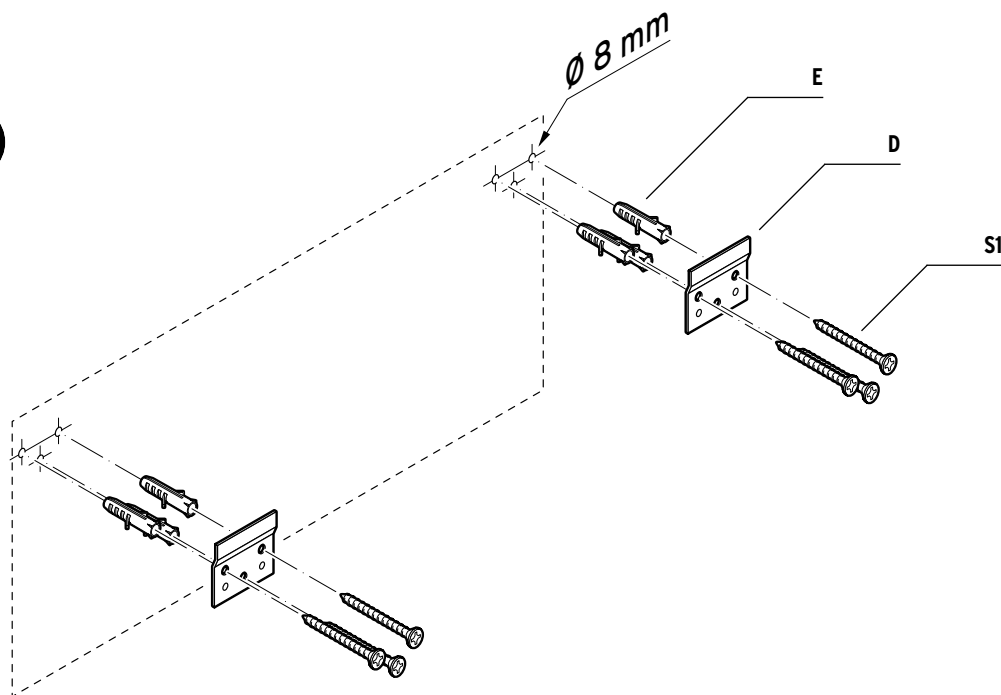
MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze le a megadott méretet.

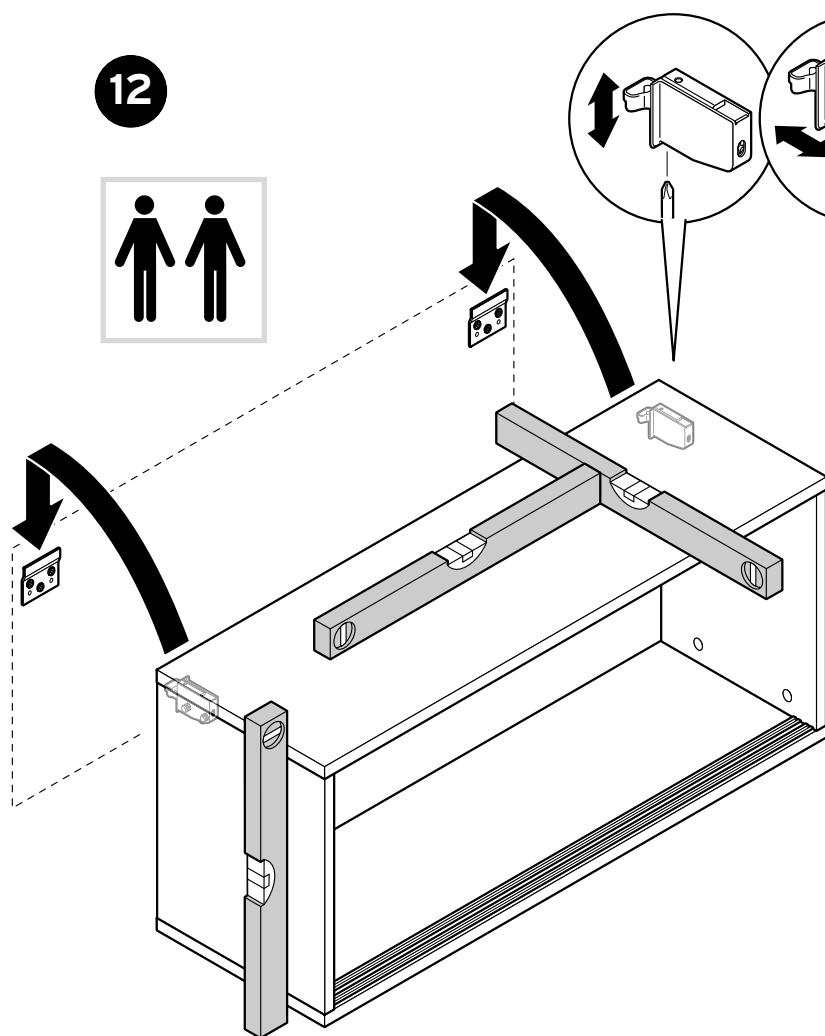
TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.

11



12



DEUTSCH

Achten Sie darauf, dass die Haken korrekt (d.h. nicht zu weit außen) auf den Wandhalterungen sitzen.

ENGLISH

Ensure that the hooks are correctly positioned over the wall brackets (i.e. not too far over the outer edge).

FRANÇAIS

Veillez à ce que les crochets soient correctement mis en place sur les fixations murales (c'est-à-dire pas trop à l'extérieur).

ČESKY

Dbejte na to, aby háčky seděly korektně, (tj. ne příliš daleko zevně) na nástěnných držácích.

POLSKI

Zwrócić uwagę na to, aby haczyki były prawidłowo osadzone na uchwytych ściennych (tzn. nie odstawały od uchwytów).

SLOVENSKY

Dajte na to, aby háky správne dosadali na držiaky na stenu (t. j. nepresahovali príliš von).

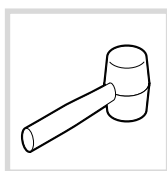
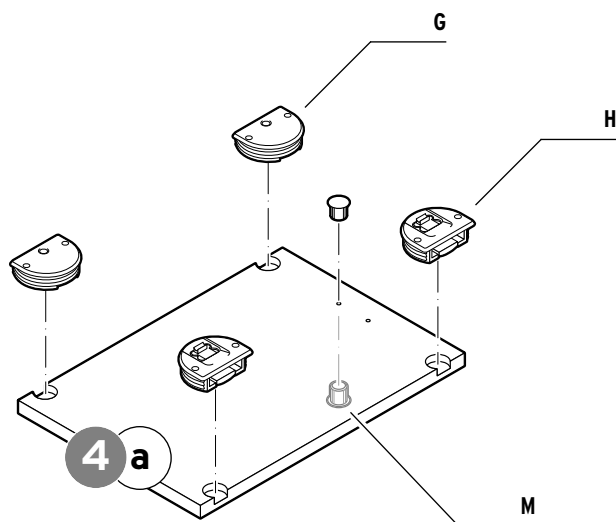
MAGYAR

Ügyeljen arra, hogy az akasztók pontosan illeszkedjenek a fali tartókra (azaz ne kerüljenek túlságosan külső szélükre).

TÜRKÇE

Kancaların duvar tutucularında doğru şekilde takılı olduğuna (çok fazla dışa doğru olmamalı) dikkat edin.

13 1x



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **G + H** mit einem Gummihammer o.Ä. ein.

ENGLISH

Use a rubber mallet, or something similar, to insert pieces **G + H**.

FRANÇAIS

Enfoncez les pièces **G + H**, par exemple avec un maillet en caoutchouc.

ČESKY

Díly **G + H** zatlučte gumovým kláděm apod.

POLSKI

Części **G + H** wbić za pomocą gumowego młotka itp.

SLOVENSKY

Dielce **G + H** zatlačte pomocou gumeného kladiva alebo pod. náradia.

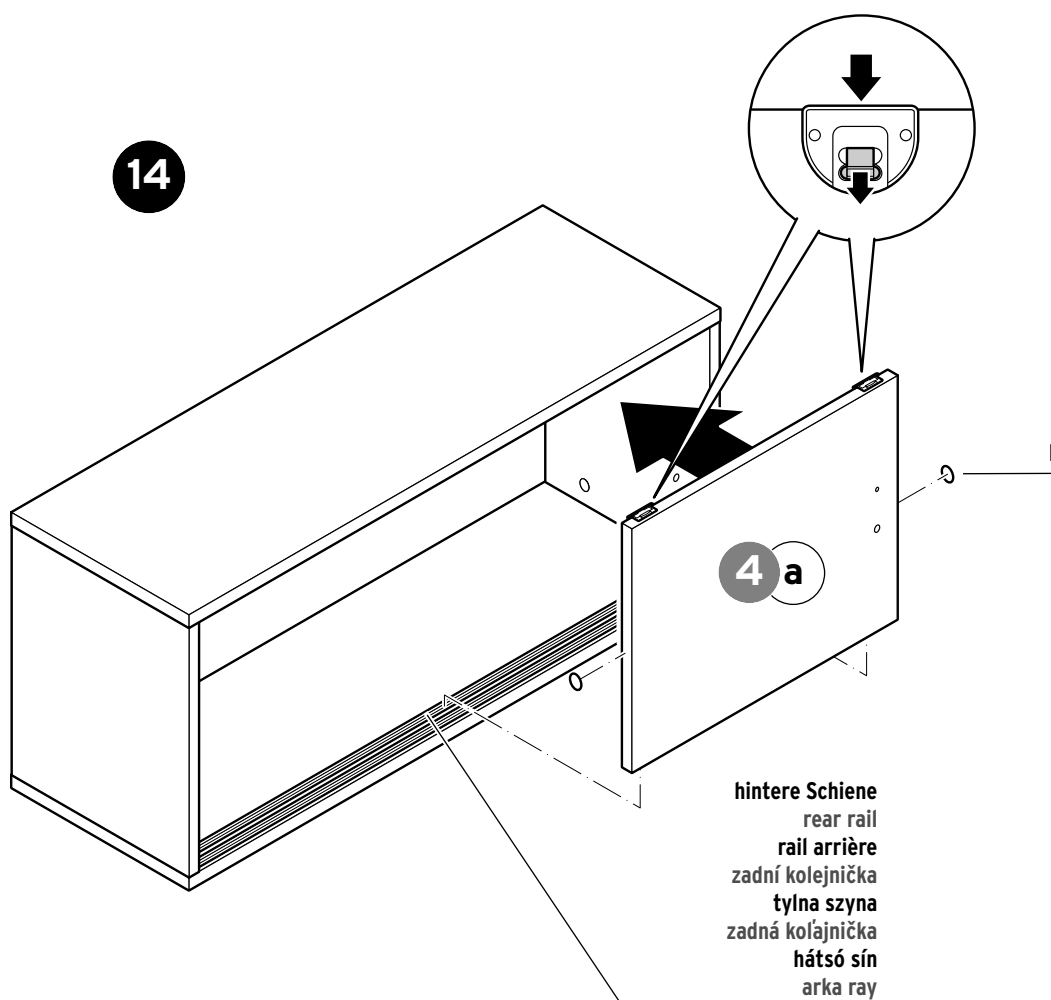
MAGYAR

Egy gumikalapács vagy hasonló segétségével üsse be a **G + H** elemeket.

TÜRKÇE

G + H parçalarını bir lastik çekiç vb. ile takın.

14



DEUTSCH

Setzen Sie Tür **4a** zuerst unten, dann oben in die Schiene.

ENGLISH

First insert door **4a** into the bottom, then into the upper rail.

FRANÇAIS

Insérez la porte **4a** dans les rails en commençant par le bas et en terminant par le haut.

ČESKY

Dvířka **4a** nasadíte nejprve do dolní a pak do horní kolejničky.

POLSKI

Drzwi **4a** umieścić najpierw na dole, a następnie na górze w szynie.

SLOVENSKY

Dvierka **4a** nasadíte najskôr do dolnej, až potom do hornej koľajničky.

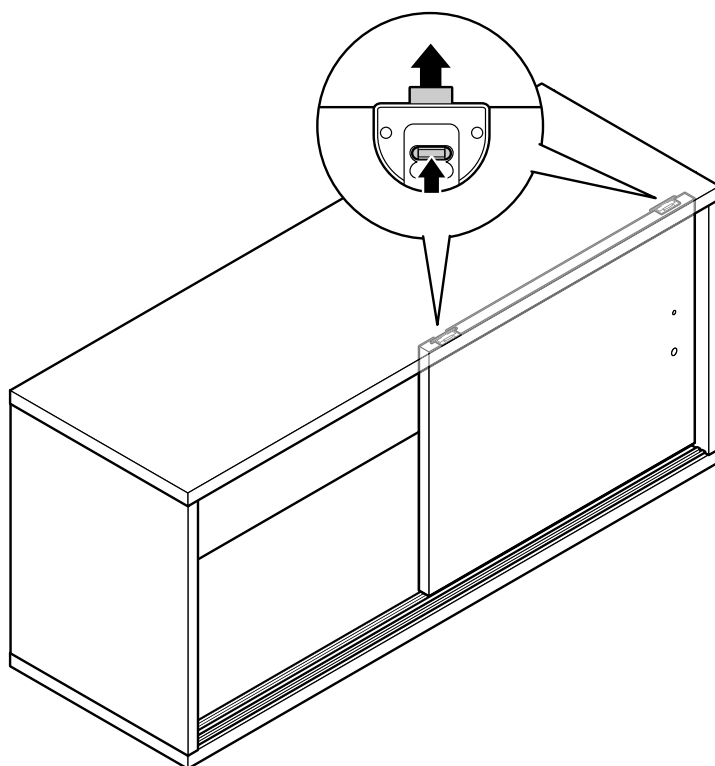
MAGYAR

A **4a.** számú ajtót először alul, majd felül helyezze be a sínekbe.

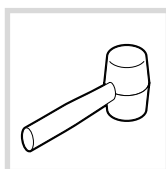
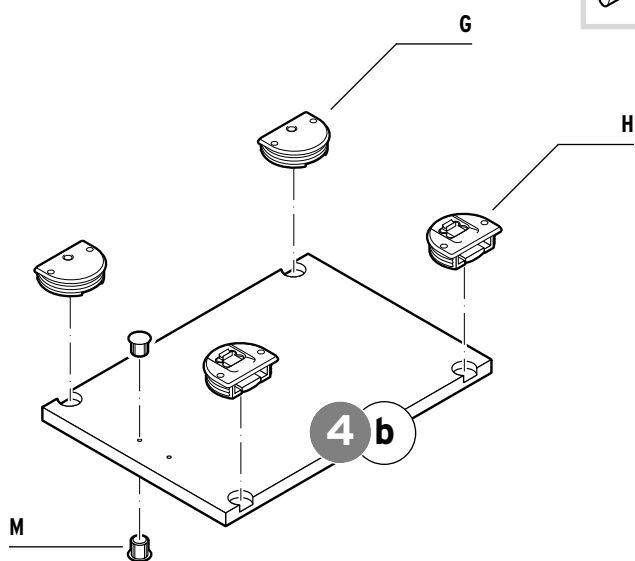
TÜRKÇE

Kapıyı **4a,** ilk önce alttan, ardından üstten raya takın.

15



16 1x



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **G + H** mit einem Gummihammer o.Ä. ein.

ENGLISH

Use a rubber mallet, or something similar, to insert pieces **G + H**.

FRANÇAIS

Enfoncez les pièces **G + H**, par exemple avec un maillet en caoutchouc.

ČESKY

Díly **G + H** zatlučte gumovým kladivem apod.

POLSKI

Części **G + H** wbić za pomocą gumowego młotka itp.

SLOVENSKY

Dielce **G + H** zatlačte pomocou gumeného kladiva alebo pod. náradia.

MAGYAR

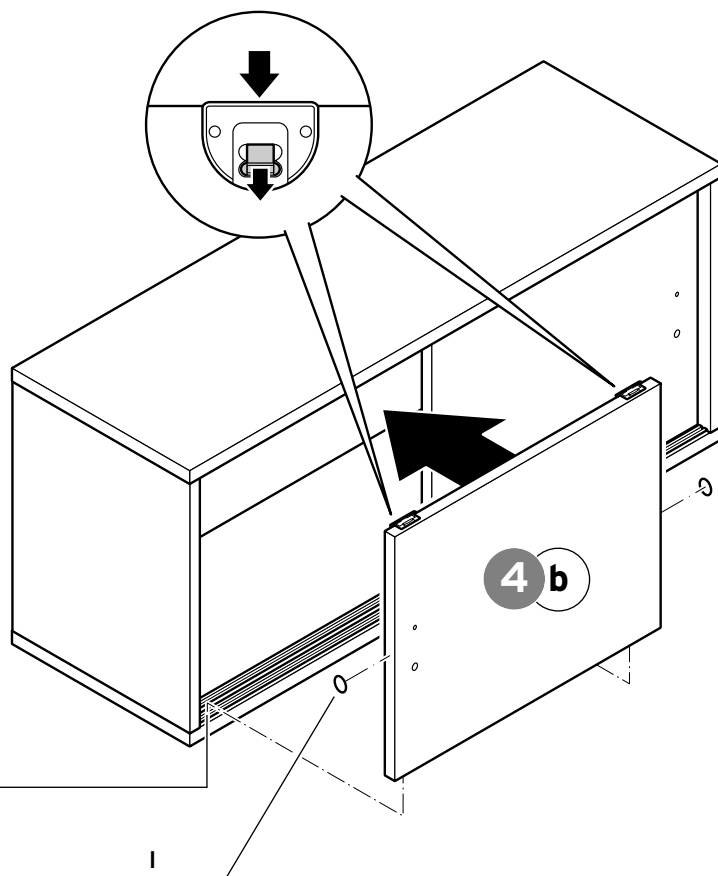
Egy gumikalapács vagy hasonló segítségével üsse be a **G + H** elemeket.

TÜRKÇE

G + H parçalarını bir lastik çekiç vb. ile takın.

17

vordere Schiene
front rail
rail avant
přední kolejnička
przednia szyna
predná koľajnička
előlső sín
ön ray



DEUTSCH

Setzen Sie Tür **4b** zuerst unten, dann oben in die Schiene.

ENGLISH

First insert door **4b** into the bottom, then into the upper rail.

FRANÇAIS

Insérez la porte **4b** dans les rails en commençant par le bas et en terminant par le haut.

ČESKY

Dvířka **4b** nasadíte nejprve do dolní a pak do horní kolejničky.

POLSKI

Drzwi **4b** umieścić najpierw na dole, a następnie na górze w szynie.

SLOVENSKY

Dvierka **4b** nasadíte najskôr do dolnej, až potom do hornej koľajničky.

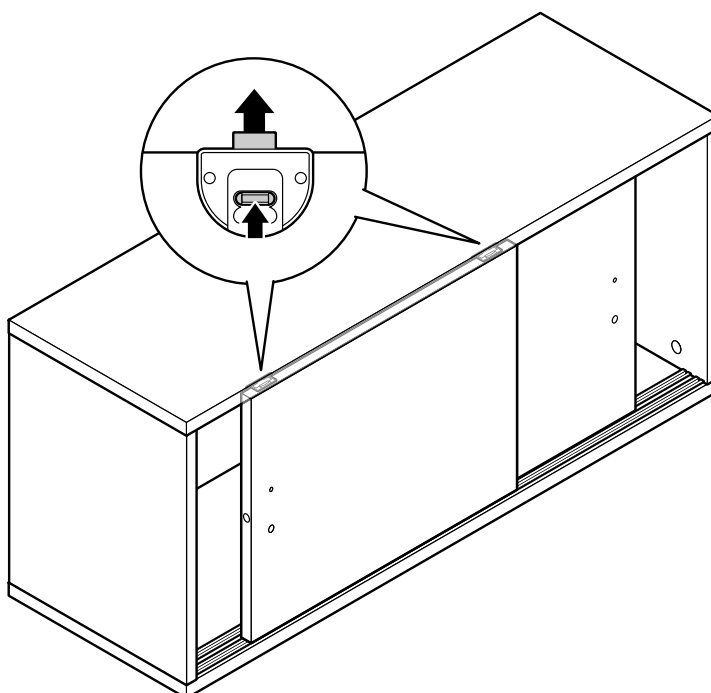
MAGYAR

A **4b.** számú ajtót először alul, majd felül helyezze be a sínekbe.

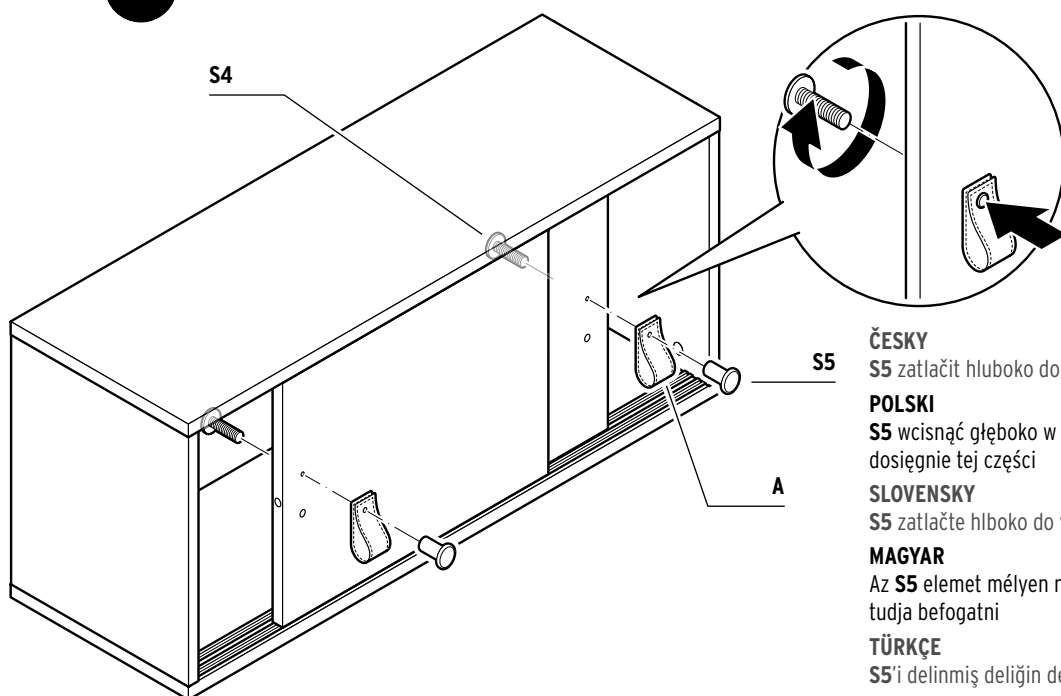
TÜRKÇE

Kapıyı **4b,** ilk önce alttan, ardından üstten raya takın.

18



19

**DEUTSCH**

S5 tief in die Bohrung drücken - sonst greift **S4** nicht

ENGLISH

Press **S5** deep into the drilled hole - otherwise **S4** will not take hold of it

FRANÇAIS

Enfoncer **S5** profondément dans le trou de perçage, sinon **S4** ne s'enclenche pas

ČESKY

S5 zatlačit hluboko do vyvrtaného otvoru - jinak se **S4** nechytí

POLSKI

S5 wcisnąć głęboko w otwór - w przeciwnym razie **S4** nie dosięgnie tej części

SLOVENSKY

S5 zatlačte hlboko do vyvrtaného otvoru - inak sa **S4** nezachytí

MAGYAR

Az **S5** elemet mélyen nyomja be a furatba - különben az **S4** nem tudja befogatni

TÜRKÇE

S5'i delinmiş deliğin derinine bastırın - aksi halde **S4** tutmaz

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | The following replacement parts can be ordered

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5020816	A	5020822	S1	5020835
2	5020817	B	5020823	S2	5020836
3	5020818	C	5020824	S3	5020837
4	5020819	D	5020825	S4	5020838
5	5020820	E	5020826	S5	5020839
6	5020821	F	5020827		
		G	5020828		
		H	5020829		
		I	5020830		
		J	5020831		
		K	5020832		
		L	5020833		
		M	5020834		

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:**☎ 0800 - 33 44 995**

(kostenfrei)

FAX**0800 - 40 41 009**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: TCM-Service@tchibo.de

Österreich:**☎ 0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: kundenservice@tchibo.at

Schweiz:**☎ 0844 - 22 55 82**

(Festnetztarif)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: kundenservice@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:
service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué.

Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:**☎ 0844 - 22 55 82**

(tarif réseau fixe)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 8 h à 22 h
Courriel: kundenservice@tchibo.ch

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvede-ném telefonním čísle.

K tomuto účelu mějte připravené objednáací číslo potřebného náhrad-ního dílu.

Česká republika:**☎ 844 844 819**

(z pevné sítě: 1,29 Kč/min, z mobilní sítě: 3,78 Kč/min)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpow-iedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linią Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w ze-stawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:**☎ 801 655 113**

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod).

V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház).

Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyor-sunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz.

Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye**Teknik Destek Hattı****☎ 444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 358 470